

永祥源

雜貨藥材行
Win Chung Yuen & Co.
595 Carrall St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥
敢者本公司得著名醫生發明秘製經
驗痔瘡聖藥名曰(PA)此藥在
歐戰時經各名醫士服之無不奏效
不論久暫一服全愈百發百中誠療痔
之靈丹也今本公司志在濟世利民
特將此藥發售俾患痔者知所問津焉
加拿大皇冠化學公司啟
每盒定價壹員 郵費在內
自製靈驗白濁藥水 每樽二員五
招商代理特別利權
代理遠東提督輪船公司客務
司理人 馬福俊 恆兆啟
醫士 容月池方脈寓內

船名

總代理 麥利蘭
總代理 麥利蘭
總代理 麥利蘭
總代理 麥利蘭
總代理 麥利蘭

由合路開行日期
九月廿四日
十月六日
十月十八日
十月卅一日
十一月十一日
十一月廿三日

雲坤利同昌馬達
King Chung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
533 Flanagan St.,
Victoria, B. C.
雲坤利同昌馬達
King Chung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.
雲坤利同昌馬達
King Chung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
533 Flanagan St.,
Victoria, B. C.

美國遠東郵船公司

American Oriental Mail Line
Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



登馬理代總務客亞東遠
Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W. M. ALLAN G. A.
901 Government St.,
Victoria B. C.
D. J. Hanson,
159 R. N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

本公司船每三天開一期照常
來往遠東直理上海招商局碼
頭兩天然後開行回港每位收
船脚戰費銀八元由雲坤包
出域多利 貴客在 雲坤城度
尺任由便

▲維城致公總通告
茲案據都城親親會代
表議決是次懇親經費
所支過之款項擬向各
致公堂分區攤負籌備
並是年各堂應繳本總
堂年捐等費懇請各區
監督從速出遊所管轄
堂埠一律催收繳來以
結束應辦手續謹啟
是為切盼進行

M. & W. & Co.
134 Pender Street East
Vancouver, B. C.
美和老舖金銀
來定必得收 雲高華埠美和金舖弟昌彰謹啟

佐治大旅館
GEORGE ROOMS
Phone Sey. 92750
207 Georgia Street E.
Vancouver, B. C.
本旅館開設在雲坤城街夾佐治街角亦與
唐埠街為鄰近備極光臨極表歡迎
▲電話(矢務)九二七五
司理 余福和 啟

雲高華埠
英洲九魚山糯米粉發行
本號始創英洲山糯米粉發行多年歷蒙各
埠諸君愛護生意興隆今因各埠遠近各埠諸君
勝感不便特由遠東運來各埠分號發售各埠諸
種粉米現由本號直接運來各埠分號發售各埠
中國各埠遠近各埠諸君愛護生意興隆今因各埠
粉米現由本號直接運來各埠分號發售各埠諸
種粉米現由本號直接運來各埠分號發售各埠
新曬九魚山糯米粉每包十五元五角
淨糯米粉每包十五元五角
麥英米粉每包十五元五角
麥英米粉每包十五元五角
麥英米粉每包十五元五角
麥英米粉每包十五元五角

華高雲
WAH YING ROOMS
105 Pender St. L. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.
▲重新廣告
敢者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煥然
龍電燈大加改良煥然
一新價格相宜謹登告白
垂青
本棧在片打街東一百零五號
電話(詩歷)六八二五
司事羅齊恬伍時令啟

生蘭葉士醫業畢等優院醫濟博州廣城雲駐現
Phone Sey. 7232R YIP LING SANG Office 3rd Floor Suite 21 100 Pender St. E. Vancouver, B. C.
科全外內症雜痘癰柳花癰瘰癧痔症喉疾眼理統
男界九醜丸 房勞過度腎虧各病夜
夢遺精滑出如冰四肢
不仁步履艱辛服之俱
有神效 每料廿五元
參補腎丸 精神虧損 每盒五元
婦科種子丸 子宮虛冷 每料五元
柳花搜毒丸 每樽五元
柳花清毒丸 每樽五元
柳花瀉毒丸 每樽五元
珀珠白濁丸 每樽五元
大瀉濕丸 每樽五元
婦科白帶丸 每樽五元
經期肚痛丸 每樽五元
祛風膏藥 每張二毛五
斷根癰藥 每樽一元
立消喉科散 每樽五元
立止喉痛水 每樽五元
立止心氣定痛丹 每樽一元
立止肚痛丸 每樽五毛
珀珠光明眼藥 每樽二元
以上所列丸散俱能效驗速
利權從優給奉

▲恭頌良醫
敢者弟因少年無智誤入花叢以致惹得滿身花柳梅毒通身
骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體日加虛弱
茲幸得葉蘭生大醫生為我調治僅一星期之久疾病全消還
我健康矣今感先生之醫術精奇實為海外醫生不能多得也
弟白馬林勝拜頌

▲遠年頑癰 壹掃而光
鄙人前幾年所生陰癰在於陰部醫藥經中西醫生施治無效
幸求 葉蘭生先生施治言名為千層癰用藥敷治不數天將
我頑癰壹掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之
能手矣
雲坤花縣人盧永輝恭頌

▲聖藥回春
敢者鄙人因染花柳結毒變為疳症陽物損壞水淋漓痛
苦難當經求中西醫生施治俱皆束手幸得友人介紹往
蘭生先生調治不過數天將我患疾消除無以為報特登報章
以表先生之大德并為我僑胞染有斯疾者知所問津焉
台山余錦章謹頌

▲幸蒙聖手 藥到回春
敢者弟因受濕毒周身俱起紅粒痛癢難當曾經中西醫生施
藥無效茲聞報章有 葉蘭生先生贈醫告白弟即往求治
不數天并得全愈無以為報謹奉數言以申謝悃并使海外僑
胞倘染此疾得以知所問津焉
駐雲坤 炎記謹頌

▲幾乎盲目 還我光明
敢者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋痛癢難忍經求中西
醫生施治俱皆束手後求 葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星
期幸獲全愈弟無以為報謹奉數言以表先生之妙手
番禺人謝照恭頌

▲我証先生挽急扶危
咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不
能嘗欲睡而不寧其苦甚亟須求醫治理倘至痰涎閉塞則
能致命
弟因染喉疾牙縫皆腫痛難忍幸聞 葉蘭生先生醫治喉
科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水擦之不一
宵而愈謹謝數言以表先生醫術之神并向同胞之患喉疾者
介紹
駐雲坤 葉文瀾恭頌

▲城埠致公總堂鳴謝各俱樂部
助來神誕總費
大館拾元 泰利館拾元 大有館拾元 大生館拾元
福祿壽拾元 大發館拾元 城多館拾元 新利館拾元
富貴全拾元 大來館拾元 福來館拾元 大利館拾元
永安館拾元 東亞館拾元 利榮館拾元 大安館拾元
源和館拾元 得和館拾元

▲城埠致公總堂收到片市魯別
陳燕公 黃熾 馬心耀 周瑞 聶芳 陳文職
周維潤 曾君靈 鄭一鴻 馬國英 周業泰 周如祿
黃錫 薛盛 唐照 周道觀 周壽 馬如祿
黃日煥 曾光毓 陳相 李偉梓 曾傳 陳光
馬恒熾 鄭修亮 吳德均 曾傳 陳光
馬錫政 馬大池 周維森 方直民 周沛